

Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 21 septembre 2010
Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Indice des prix à la consommation, août 2010	3
Les prix à la consommation ont augmenté de 1,7 % au cours de la période de 12 mois terminée en août, après avoir connu une hausse de 1,8 % en juillet. Sur une base mensuelle désaisonnalisée, les prix à la consommation ont progressé de 0,1 % en août.	
Voyages entre le Canada et les autres pays, juillet 2010	8
Produits pétroliers raffinés, juillet 2010	10
Investissement dans la construction de logements neufs, juillet 2010	10

(suite à la page 2)

L'emploi et le revenu en perspective

Automne 2010

La version imprimée de l'automne 2010 de *L'emploi et le revenu en perspective*, diffusée aujourd'hui, comporte quatre articles, lesquels ont déjà paru en ligne.

L'article «Facteurs de santé et retraite anticipée chez les travailleurs âgés» porte sur les liens entre les facteurs de santé et les départs précoces du marché du travail.

L'article «L'activité des personnes âgées sur le marché du travail» se fonde sur les données du recensement pour examiner l'activité sur le marché du travail chez les hommes et les femmes âgés.

L'article «Le revenu dans les régions manufacturières» traite du revenu ainsi que de la fréquence du faible revenu et du recours à l'assurance-emploi dans les régions ayant différents degrés de concentration de l'emploi dans le secteur de la fabrication. L'article porte sur la période correspondant au plus récent sommet de l'emploi manufacturier, soit en 2000, jusqu'à la dernière année complète de croissance économique, soit en 2007.

L'article «Remplacement du revenu pendant les années de retraite» porte sur la mesure dans laquelle le revenu familial des particuliers à la mi-cinquantaine est «remplacé» par d'autres sources de revenu pendant les années de retraite.

Ce numéro comporte également la mise à jour annuelle concernant les jeux de hasard ainsi que la rubrique «Quoi de neuf?», laquelle donne un sommaire des études publiées récemment par Statistique Canada et d'autres organisations.

La version imprimée de l'automne 2010 de *L'emploi et le revenu en perspective*, vol. 22, n° 3 (75-001-X, 20 \$ / 63 \$), est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec Ted Wannell au 613-951-3546 (ted.wannell@statcan.gc.ca), Division de la statistique du travail.



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Nouveaux produits et études

11

Communiqués

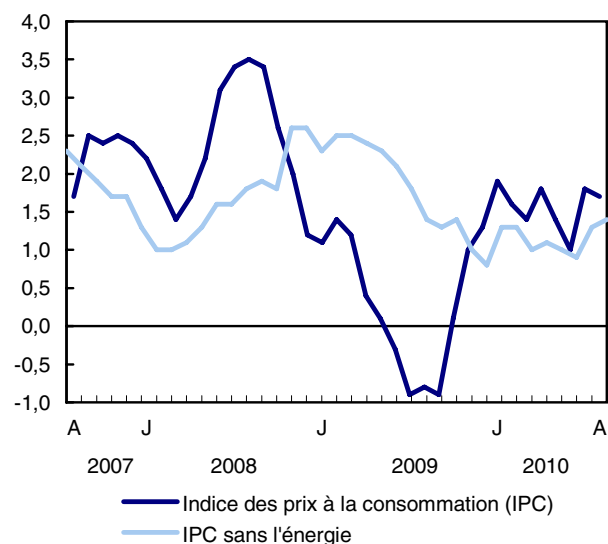
Indice des prix à la consommation

Août 2010

Les prix à la consommation ont augmenté de 1,7 % au cours de la période de 12 mois terminée en août, après avoir connu une hausse de 1,8 % en juillet.

Variation sur 12 mois de l'IPC et de l'IPC sans l'énergie

variation sur 12 mois en %



Dans l'ensemble, les prix de l'énergie ont augmenté de 5,0 % entre août 2009 et août 2010, après avoir progressé de 7,9 % au cours de la période de 12 mois terminée en juillet. Sans l'énergie, l'Indice des prix à la consommation (IPC) a augmenté de 1,4 % en août.

Dans l'indice des prix de l'énergie, les prix de l'électricité ont augmenté de 7,7 % en août comparativement au même mois l'année précédente.

Des augmentations des prix à la consommation ont également été enregistrées en août au chapitre des coûts de remplacement par le propriétaire (+5,5 %), des primes d'assurance de véhicules automobiles (+5,1 %) et des aliments achetés au restaurant (+2,5 %).

L'IPC mensuel désaisonnalisé augmente

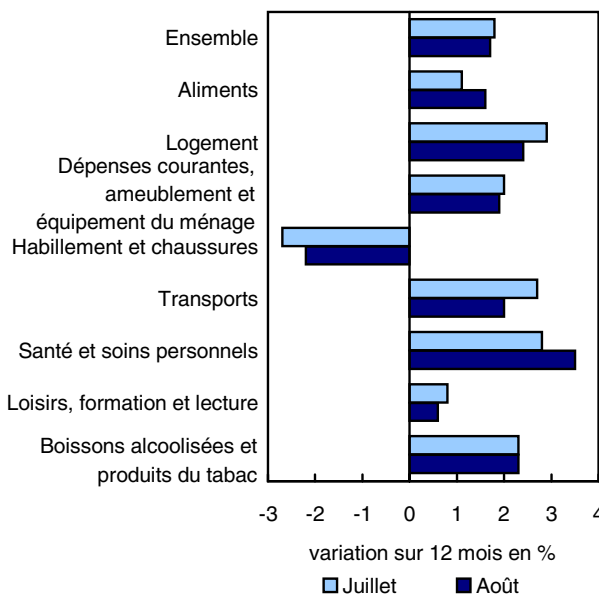
Sur une base mensuelle désaisonnalisée, les prix à la consommation ont progressé de 0,1 % en août après avoir affiché une hausse de 0,6 % en juillet. L'indice des aliments a augmenté de 0,3 %, tandis que l'indice de

la santé et des soins personnels s'est accru de 0,7 %. L'indice des transports a reculé de 0,3 %.

Variation sur 12 mois : sept des huit composantes principales de l'IPC affichent une hausse

Des huit composantes principales de l'IPC, sept ont enregistré des augmentations de prix au cours de la période de 12 mois terminée en août. Seule la composante de l'habillement et des chaussures a fait exception.

Des huit composantes principales de l'Indice des prix à la consommation, sept enregistrent des hausses en août



Les coûts du logement ont augmenté de 2,4 % en août comparativement au même mois l'année précédente. En plus de payer des prix plus élevés pour l'électricité et les coûts de remplacement par le propriétaire, les consommateurs ont également payé plus pour le loyer et le gaz naturel.

L'indice du coût de l'intérêt hypothécaire, qui mesure la variation de la partie intérêt des paiements sur la dette hypothécaire, s'est replié de 3,8 % en août, après avoir reculé de 4,2 % en juillet.

Les coûts du transport ont augmenté de 2,0 % au cours de la période de 12 mois terminée en août, après avoir affiché une hausse de 2,7 % en

juillet. En plus de payer des prix plus élevés pour les primes d'assurance de véhicules automobiles, les consommateurs ont payé 2,2 % de plus pour l'achat de véhicules automobiles en août. Les prix de l'essence ont augmenté de 1,9 % durant la période de 12 mois terminée en août, après avoir affiché une hausse de 4,8 % en juillet.

Les prix des aliments ont progressé de 1,6 %, après s'être accrus de 1,1 % en juillet. En août, des augmentations de prix ont été enregistrées tant pour les aliments achetés au restaurant que pour les aliments achetés au magasin. Des augmentations de prix ont été observées pour les produits laitiers et les oeufs, le sucre et les confiseries, les produits de boulangerie et les produits céréaliers, les boissons non alcoolisées ainsi que les légumes et les préparations à base de légumes.

Dans la composante des dépenses courantes, de l'ameublement et de l'équipement du ménage, les prix ont augmenté de 1,9 % en août comparativement au même mois l'année précédente. Des hausses de prix ont été enregistrées pour les services téléphoniques, la garde des enfants et les services domestiques ainsi que pour la nourriture et les articles pour animaux domestiques. Les prix des meubles, des articles ménagers en matière textile ainsi que des appareils électroménagers ont diminué.

Dans la composante santé et soins personnels, les prix se sont accrus de 3,5 %.

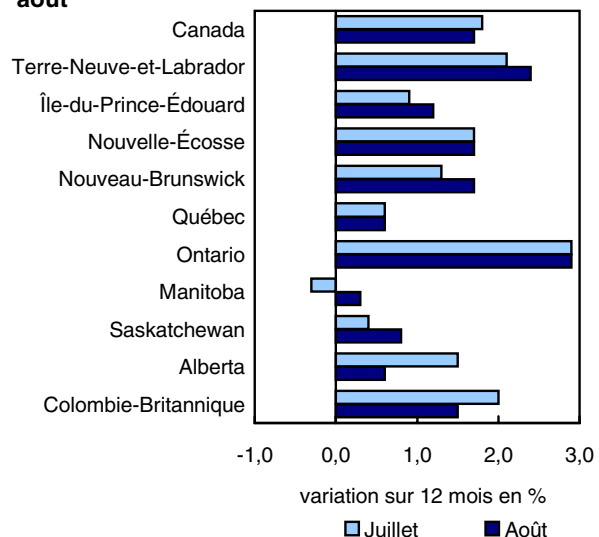
Dans la composante loisirs, formation et lecture, les prix ont progressé de 0,6 %. Les consommateurs ont payé davantage pour la câblodistribution et les services de satellite ainsi que pour l'utilisation d'installations et de services de loisirs. Les prix de l'équipement, du matériel et des services de divertissement au foyer ainsi que du matériel et des fournitures informatiques ont baissé.

Les consommateurs ont payé 2,2 % de moins pour l'habillement et les chaussures en août qu'ils ne l'avaient fait l'année précédente. Des prix plus faibles ont été enregistrés pour les vêtements pour femmes et pour enfants. Les prix des chaussures pour femmes ont également diminué en août.

Variation sur 12 mois : les prix à la consommation augmentent dans toutes les provinces

Les prix à la consommation ont augmenté dans toutes les provinces au cours de la période de 12 mois terminée en août. L'Ontario a enregistré la plus forte augmentation d'une année à l'autre.

L'Ontario enregistre la plus forte augmentation d'une année à l'autre de toutes les provinces en août



Les prix à la consommation ont augmenté de 2,9 % en Ontario entre août 2009 et août 2010, soit une hausse égale à celle enregistrée en juillet. Les prix de l'électricité, les primes d'assurance de véhicules automobiles et les coûts de remplacement par le propriétaire ont augmenté. En outre, les Ontariens ont payé 3,8 % de plus pour l'essence.

Les prix en Colombie-Britannique ont augmenté de 1,5 % durant la période de 12 mois terminée en août, après avoir affiché une hausse de 2,0 % en juillet. En août, les prix des aliments achetés au restaurant ont augmenté de 6,7 %, et les prix de l'essence ont progressé de 6,5 %. Les coûts de remplacement par le propriétaire ont aussi augmenté.

Au Québec, les prix ont progressé de 0,6 % au cours de la période de 12 mois terminée en août. Des prix plus élevés ont été enregistrés au chapitre des services téléphoniques, des primes d'assurance de véhicules automobiles, de la garde des enfants et des services domestiques ainsi que de l'achat de véhicules automobiles.

Les prix ont augmenté de 2,4 % à Terre-Neuve-et-Labrador. Des mouvements à la hausse des prix ont été enregistrés pour l'électricité, la viande, les aliments achetés au restaurant et l'achat de véhicules automobiles.

Variation sur 12 mois de l'indice de référence de la Banque du Canada

L'indice de référence de la Banque du Canada a progressé de 1,6 % au cours de la période de 12 mois terminée en août, affichant le même taux de croissance que celui enregistré en juillet.

L'indice de référence mensuel désaisonnalisé n'a affiché aucune variation en août, après avoir augmenté de 0,1 % en juillet.

Pour obtenir une analyse plus détaillée, veuillez consulter la publication *L'Indice des prix à la consommation*.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 326-0009, 326-0012, 326-0015 et 326-0020 à 326-0022.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2301.

Il est possible d'obtenir plus de renseignements concernant les concepts et l'utilisation de l'IPC en consultant *Votre guide d'utilisation de l'indice des prix à la consommation* (62-557-X, gratuit), qui est accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Le numéro d'août 2010 de *L'Indice des prix à la consommation*, vol. 89, n° 8 (62-001-X, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*. Une version imprimée (12 \$ / 111 \$) est également en vente. Une analyse plus détaillée de l'IPC est offerte dans cette publication. Voir *Pour commander les produits*.

L'Indice des prix à la consommation de septembre sera diffusé le 22 octobre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Sous-section de la diffusion au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 (cpd-info-dpc@statcan.gc.ca), Division des prix à la consommation. Télécopieur : 613-951-2848.

□

Indice des prix à la consommation et composantes principales, Canada

	Importance relative ¹	Août 2009	Juillet 2010	Août 2010	Juillet à août 2010	Août 2009 à août 2010
Données non désaisonnalisées						
		(2002=100)			variation en %	
Ensemble	100,00²	114,7	116,8	116,7	-0,1	1,7
Aliments	17,04	121,5	123,7	123,5	-0,2	1,6
Logement	26,62	121,1	124,3	124,0	-0,2	2,4
Dépenses courantes, ameublement et équipement du ménage	11,10	107,0	109,2	109,0	-0,2	1,9
Habillement et chaussures	5,36	92,1	88,8	90,1	1,5	-2,2
Transports	19,88	114,8	117,4	117,1	-0,3	2,0
Santé et soins personnels	4,73	112,5	115,6	116,4	0,7	3,5
Loisirs, formation et lecture	12,20	104,4	105,1	105,0	-0,1	0,6
Boissons alcoolisées et produits du tabac	3,07	131,4	134,5	134,4	-0,1	2,3
Agrégats spéciaux						
Indice de référence ³	82,71	113,8	115,5	115,6	0,1	1,6
Ensemble hors énergie	90,62	113,3	115,0	114,9	-0,1	1,4
Énergie	9,38	132,6	139,8	139,2	-0,4	5,0
Essence	4,92	144,7	147,8	147,4	-0,3	1,9
Ensemble hors aliments et énergie	73,57	111,5	113,0	113,0	0,0	1,3
Biens	48,78	107,8	109,1	109,1	0,0	1,2
Services	51,22	121,6	124,5	124,3	-0,2	2,2

1. Panier de 2005, selon les prix d'avril 2007, Canada, en vigueur à partir de mai 2007. Les pondérations détaillées sont offertes sous la section Documentation de l'enquête 2301 (www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/index-fra.htm).

2. Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.

3. La mesure de l'indice de référence exclut de l'Indice des prix à la consommation (IPC) d'ensemble l'effet des modifications des impôts indirects et huit des composantes les plus volatiles identifiées par la Banque du Canada, soit les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs. Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, prière de consulter le site Web de la Banque du Canada (www.banqueducanada.ca/fr/inflation/index.htm).

Indice des prix à la consommation par province, et pour Whitehorse, Yellowknife et Iqaluit

	Importance relative ¹	Août 2009	Juillet 2010	Août 2010	Juillet à août 2010	Août 2009 à août 2010
Données non désaisonnalisées						
		(2002=100)			variation en %	
Canada	100,00²	114,7	116,8	116,7	-0,1	1,7
Terre-Neuve-et-Labrador	1,27	115,0	117,6	117,8	0,2	2,4
Île-du-Prince-Édouard	0,35	118,3	119,5	119,7	0,2	1,2
Nouvelle-Écosse	2,56	116,7	118,6	118,7	0,1	1,7
Nouveau-Brunswick	1,97	114,1	115,9	116,0	0,1	1,7
Québec	21,05	113,9	114,5	114,6	0,1	0,6
Ontario	41,22	113,7	117,0	117,0	0,0	2,9
Manitoba	3,06	114,5	114,7	114,8	0,1	0,3
Saskatchewan	2,64	117,9	118,5	118,8	0,3	0,8
Alberta	11,43	122,0	123,3	122,7	-0,5	0,6
Colombie-Britannique	14,29	112,8	114,6	114,5	-0,1	1,5
Whitehorse	0,06	114,2	115,1	115,1	0,0	0,8
Yellowknife	0,08	116,3	118,0	118,0	0,0	1,5
Iqaluit (déc. 2002=100)	0,02	114,0	112,1	112,1	0,0	-1,7

1. Panier de 2005, selon les prix d'avril 2007, Canada, en vigueur à partir de mai 2007. Les pondérations détaillées sont offertes sous la section Documentation de l'enquête 2301 (www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/index-fra.htm).

2. Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.

Indice des prix à la consommation et composantes principales

	Importance relative ¹	Juin 2010	Juillet 2010	Août 2010	Juin à juillet 2010	Juillet à août 2010
Données désaisonnalisées						
		(2002=100)			variation en %	
Ensemble	100,00²	115,5	116,2	116,3	0,6	0,1
Aliments	17,04	122,4	123,2	123,6	0,7	0,3
Logement	26,62	123,3	124,3	124,0	0,8	-0,2
Dépenses courantes, ameublement et équipement du ménage	11,10	108,6	109,4	109,3	0,7	-0,1
Habillement et chaussures	5,36	91,5	90,5	90,7	-1,1	0,2
Transports	19,88	117,3	117,4	117,1	0,1	-0,3
Santé et soins personnels	4,73	114,5	115,5	116,3	0,9	0,7
Loisirs, formation et lecture	12,20	103,6	104,0	103,9	0,4	-0,1
Boissons alcoolisées et produits du tabac	3,07	132,2	134,5	134,4	1,7	-0,1
Agrégats spéciaux						
Indice de référence ³	82,71	115,5	115,6	115,6	0,1	0,0
Ensemble hors aliments et énergie	73,57	112,6	112,9	113,0	0,3	0,1

1. Panier de 2005, selon les prix d'avril 2007, Canada, en vigueur à partir de mai 2007. Les pondérations détaillées sont offertes sous la section Documentation de l'enquête 2301 (www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/index-fra.htm).

2. Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.

3. La mesure de l'indice de référence exclut de l'Indice des prix à la consommation (IPC) d'ensemble l'effet des modifications des impôts indirects et huit des composantes les plus volatiles identifiées par la Banque du Canada, soit les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs. Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, prière de consulter le site Web de la Banque du Canada (www.banqueducanada.ca/fr/inflation/index.htm).

■

Voyages entre le Canada et les autres pays Juillet 2010

Le nombre de voyages entrepris par les résidents des États-Unis au Canada a atteint 1,7 million de voyages en juillet, en hausse de 2,3 % par rapport au mois précédent.

Les résidents des États-Unis ont effectué 1,0 million de voyages avec nuitées au Canada en juillet, en hausse de 2,9 % comparativement à juin. Le nombre de voyages avec nuitées en automobile a crû de 4,6 %, alors que le nombre de voyages avec nuitées en avion est resté inchangé. Les Américains ont aussi entrepris 615 000 voyages de même jour en automobile au Canada, en hausse de 1,2 %.

Le nombre de voyages entrepris par les résidents des pays d'outre-mer a reculé de 1,3 % pour se situer à 369 000 voyages en juillet, 7 des 12 marchés les plus importants ayant enregistré des baisses. Le nombre de voyages effectués par les résidents du Royaume-Uni, le marché d'outre-mer le plus important pour le Canada, a baissé de 5,6 %.

Dans l'ensemble, le nombre de voyages effectués par les résidents étrangers au Canada a augmenté de 1,6 % pour atteindre 2,1 millions de voyages en juillet.

Les résidents canadiens ont effectué 4,5 millions de voyages à l'étranger en juillet, en hausse de 2,5 % par rapport au mois précédent. Les voyages entrepris par les Canadiens aux États-Unis ont connu une croissance de 3,0 % pour se situer à 3,8 millions de voyages.

Le nombre de voyages avec nuitées entrepris aux États-Unis a crû de 2,6 % pour atteindre 1,7 million de

voyages. Les voyages avec nuitées en automobile ont augmenté de 4,8 % alors que ceux en avion ont baissé de 1,3 %. Les voyages de même jour en automobile aux États-Unis ont atteint 2,0 millions, en hausse de 3,4 % par rapport à juin.

Le nombre de voyages entrepris par les Canadiens à destination des pays d'outre-mer a crû de 0,3 % pour se situer à 732 000 voyages en juillet.

Nota : Les données mensuelles sont désaisonnalisées.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Le numéro de juillet 2010 de la publication *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 26, n° 7 (66-001-P, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382; télécopieur : 613-951-2909 (tourisme@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lotfi Chahdi au 613-951-3136 (lotfi.chahdi@statcan.gc.ca), Division du tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation.

□

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Juillet 2009 ^r	Juin 2010 ^r	Juillet 2010 ^p	Juin à juillet 2010
Données désaisonnalisées				
	milliers			variation en % ¹
Voyages des Canadiens à l'étranger²	3 759	4 393	4 505	2,5
Vers les États-Unis	3 080	3 664	3 773	3,0
Vers les autres pays	679	730	732	0,3
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 595	1 969	2 036	3,4
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 130	2 385	2 430	1,9
États-Unis ³	1 451	1 655	1 698	2,6
Automobile	868	970	1 017	4,8
Avion	497	595	588	-1,3
Autres moyens de transport	87	90	94	4,4
Autres pays ⁴	679	730	732	0,3
Voyages au Canada²	1 941	2 046	2 079	1,6
En provenance des États-Unis	1 606	1 672	1 710	2,3
En provenance des autres pays	335	374	369	-1,3
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	575	608	615	1,2
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 272	1 341	1 364	1,7
États-Unis ³	945	976	1 004	2,9
Automobile	561	579	606	4,6
Avion	281	289	289	0,0
Autres moyens de transport	103	108	109	1,6
Autres pays ⁴	327	365	360	-1,6
Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine⁵				
Royaume-Uni	54	60	56	-5,6
France	35	37	36	-1,2
Allemagne	27	29	28	-0,6
Japon	16	22	21	-2,6
Australie	18	20	20	0,9
Chine	12	17	18	0,7
Corée du Sud	12	16	15	-8,5
Inde	9	11	11	0,2
Pays-Bas	9	8	10	20,8
Hong-Kong	9	11	9	-12,3
Mexique	13	10	9	-3,4
Italie	8	9	9	3,7

^r révisé

^p provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

4. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.



Produits pétroliers raffinés

Juillet 2010 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données de juillet sur la production, les stocks et les ventes intérieures des produits pétroliers raffinés. D'autres données choisies sur ces produits sont aussi offertes.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2150.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (energ@statcan.gc.ca), Division de la fabrication et de l'énergie. ■

Investissement dans la construction de logements neufs

Juillet 2010

Il est maintenant possible de consulter les données de juillet sur l'investissement dans la construction de logements neufs (comprenant les logements unifamiliaux, les maisons jumelées, les maisons en rangée, les appartements et les logements en copropriété).

Ces séries ne sont pas offertes dans CANSIM.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5155.

Pour obtenir plus de renseignements, pour commander des données ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bechir Oueriemmi au 613-951-1165 (bdp_information@statcan.gc.ca), Division de l'investissement et du stock de capital. ■

Nouveaux produits et études

L'Indice des prix à la consommation, août 2010,
vol. 89, n° 8

Numéro au catalogue : 62-001-X (PDF, gratuit;
Imprimé, 12 \$ / 111 \$; HTML, gratuit)

Commerce de gros, juillet 2010, vol. 73, no 7

Numéro au catalogue : 63-008-X (PDF, gratuit; HTML,
gratuit)

**Voyages internationaux : renseignements
préliminaires**, juillet 2010, vol. 26, n° 7

Numéro au catalogue : 66-001-P (PDF, gratuit; HTML,
gratuit)

**Opérations internationales du Canada en valeurs
mobilières**, juillet 2010, vol. 76, n° 7

Numéro au catalogue : 67-002-X (PDF, gratuit; HTML,
gratuit)

L'emploi et le revenu en perspective, automne 2010,
vol. 22, n° 3

Numéro au catalogue : 75-001-X (Imprimé, 20 \$ / 63 \$)

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent
pas les taxes de vente. Des frais de livraison
supplémentaires s'appliquent aux envois à
l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF,
-XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte
sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB
ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version
électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version
électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version
électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base
de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :

1-800-267-6677

Pour les autres pays, composez le :

1-613-951-2800

Pour envoyer votre commande par télécopieur,
composez le :

1-877-287-4369

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez
inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la
TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web
de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF 11-070-150-00000001	
Le Quotidien	
Statistique Canada	
Le jeudi 8 juin 1997 Deuxième édition à 8 h 30	
PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS	
● Transport urbain, 1996 Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 45 déplacements au travail et les services de transport urbain, soit le mode le plus écoénergétique du cours des 25 dernières années.	2
● Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996 À l'instar de la croissance de l'emploi et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été, contrairement aux attentes, faible.	5
AUTRES COMMUNIQUÉS	
Indice de l'offre d'emploi, mai 1997	10
Enquête sur les entreprises à court terme	10
Ajuster les données provinciales, novembre 1996	11
Production d'œufs, avril 1997	11
NOUVELLES PARUTIONS	
	12

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.